

## Se brosser les dents, quel tourment! (French)

Rohan déteste se brosser les dents ou prendre son bain. Mais sa sœur, Riya, lui avoue son secret et cela change tout!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

**storyweaver**  
PRATHAM BOOKS

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Se brosser les dents, quel tourment!

**Author:** Srividhya Venkat

**Illustrator:** Anupama Ajinkya Apte

**Translator:** Sak Untala

**storyweaver**  
Community

Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Se brosser les dents, quel tourment! is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Brushing is No Fun!', by [Srividhya Venkat](#). © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Children making faces and having fun while brushing their teeth](#) by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl applying paste on toothbrush for boy](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Germs are everywhere](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Woman with prepared breakfast](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl chasing boy with dirty hands](#) by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl teaching boy to wash hands properly](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Washing hands properly](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother giving bath to her children](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Man listening to music on the bed](#) by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Moon at night](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 12: [Couple hears a tune](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Musical note](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Children singing to make boring things fun like brushing teeth](#), by [Anupama Ajinkya Apte](#) © Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>